

# Ficha de Datos de Seguridad

Página: 1/20

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia/mezcla y de la sociedad/empresa

### 1.1. Identificador del producto

## **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos pertinentes identificados: Producto monocapa

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Empresa:

BASF Coatings GmbH  
Postfach 6123  
48136 Muenster  
Deutschland

Dirección de contacto:

BASF Española S. L. Unipersonal  
C/ Can Rabia, 3/5  
08017 Barcelona  
SPAIN

Teléfono: +34 93 496-4214

Dirección e-mail: Seguridad-de-Producto.Iberia@basf.com

### 1.4. Teléfono de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (INTCF)

Tel.: 915 620 420

Número internacional de emergencia (24h) con respuesta local

Teléfono: +49 180 2273-112

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Para la clasificación de la mezcla se han aplicado los siguientes métodos: extrapolación en los niveles de concentración de las sustancias peligrosas, sobre la base de los resultados de las

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

pruebas y después de la evaluación por parte de los expertos. Las metodologías utilizadas se mencionan en los respectivos resultados de las pruebas.

#### Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Aquatic Chronic 2 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Flam. Liq. 3 H226 Líquido y vapores inflamables.

El texto completo de las clasificaciones mencionadas en este apartado está especificado en el capítulo 16.

## 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Pictograma:



Palabra de advertencia:

Atención

Indicaciones de peligro:

H226 Líquido y vapores inflamables.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia (prevención):

P280 Llevar guantes de protección, prendas de protección y gafas de protección o máscara protectora.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Consejos de prudencia (respuesta):

P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

Consejos de prudencia (almacenamiento):

P403 + P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

Consejos de prudencia (eliminación):

P501 Eliminar el contenido y el recipiente en un punto de recogida de residuos especiales o peligrosos.

Etiquetado de preparados especiales (GHS):

EUH066: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

## 2.3. Otros peligros

### Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Si es aplicable, se facilita en esta sección la información sobre otros peligros que no den lugar a la clasificación pero que puedan contribuir al peligro global de la sustancia o mezcla.

El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla con el criterio PBT

(persistente/bioacumulable/tóxica) ni con el criterio mPmB (muy persistente/muy bioacumulable)

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales establecidos en la lista según

el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) N° 1907/2006 debido a las propiedades alteradoras

endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

## SECCIÓN 3: Composición/Información sobre los componentes

### 3.1. Sustancia

No aplicable

### 3.2. Mezcla

#### Descripción Química

resina acrílica, cargas, nitrocelulosa, disolvente orgánico, pigmento

#### Ingredientes relevantes para la Reglamentación

Acetato de n-butilo

Contenido (P/P): >= 15 % - < 20 %	Flam. Liq. 3
Número CAS: 123-86-4	STOT SE 3 (somnolencia y vértigo)
Número CE: 204-658-1	H226, H336
Número de registro REACH: 01-2119485493-29	EUH066
Número INDEX: 607-025-00-1	

tricinc bis(ortofosfato)

Contenido (P/P): >= 7 % - < 10 %	Aquatic Acute 1
Número CAS: 7779-90-0	Aquatic Chronic 1
Número CE: 231-944-3	Factor M agudo: 1
Número de registro REACH: 01-2119485044-40	Factor M crónico: 1
	H400, H410

xileno

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

Contenido (P/P): $\geq 3\%$ - $< 5\%$	Asp. Tox. 1
Número CAS: 1330-20-7	Flam. Liq. 3
Número CE: 215-535-7	Acute Tox. 4 (Inhalación - vapor)
Número de registro REACH: 01-2119488216-32	Acute Tox. 4 (dérmica)
Número INDEX: 601-022-00-9	Skin Corr./Irrit. 2
	Eye Dam./Irrit. 2
	STOT SE 3 (irr. aparato respiratorio)
Sustancia con limite de exposición laboral de la Unión Europea	STOT RE (sistema nervioso central, hígado, riñón) 2
	Aquatic Chronic 3
	H226, H319, H315, H312, H332, H304, H335, H373, H412

Para la clasificación no detallada en su totalidad en esta sección, incluyendo las clases y las frases de peligro, el texto completo aparece en la sección 16.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

La persona que auxilie debe autoprotgerse. En caso de riesgo de pérdida de conocimiento, el paciente debe colocarse y transportarse en posición lateral estable. Alejar a la víctima fuera de la zona de peligro. Cambiarse inmediatamente la ropa contaminada. En caso de duda, o cuando persistan los síntomas, solicitar ayuda médica. En caso de inconsciencia, no administrar nada por vía oral.

Tras inhalación:

Llevar a la persona afectada al aire libre y dejarla reposar en calma. Si los síntomas persisten, consultar al médico. En caso de dificultades respiratorias administrar respiración artificial.

Tras contacto con la piel:

Si los síntomas persisten, consultar al médico. Quitar inmediatamente la ropa contaminada. Lavar la piel con abundante agua y jabón o con un producto de limpieza adecuado para la piel. Nunca utilizar disolventes o diluyentes.

Tras contacto con los ojos:

Si los síntomas persisten, consultar al médico. Quitar las lentes de contacto. Abra los párpados y aclárelos bien con agua limpia y fresca o con una solución especial para los ojos.

Tras ingestión:

No provocar vómito. Lavar la boca abundantemente con agua, solicitar asistencia médica. Consulte con un médico si las molestias persisten.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas: irritaciones en piel, Información, eso es, información adicional sobre síntomas y efectos puede estar disponible en las frases del etiquetado GHS, en la Sección 2, y en la evaluación toxicológica, en la Sección 11.

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

---

#### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento: Tratamiento sintomático (descontaminación, funciones vitales).

Antídoto: No se conoce ningún antídoto específico.

---

### **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

#### **5.1. Medios de extinción**

Medios de extinción adecuados:

dióxido de carbono, espuma resistente a los alcoholes, extintor de polvo, agua pulverizada

Medios de extinción no adecuados por motivos de seguridad:

chorro de agua

#### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Sustancias peligrosas: óxidos de fósforo

Consejo: En caso de incendio, se produce un denso humo negro. La inhalación de los productos de descomposición puede causar graves efectos para la salud.

#### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Vestimenta de protección especial:

Puede ser necesario un equipo respiratorio adecuado.

Información adicional:

Enfríe envases cerrados que están cerca del incendio. Eliminar los restos del incendio y el agua de extinción contaminada respetando las legislaciones locales vigentes. Acumular separadamente el agua de extinción contaminada, al no poder ser vertida al alcantarillado general o a los desagües.

---

### **SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

#### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Evitar la inhalación de polvos. Para el personal que no es de emergencia: Utilizar ropa de protección personal. Procurar buena ventilación de los locales. Mantener alejado de las fuentes de ignición.

Para asistentes de emergencias: Indicaciones sobre manipulación del producto se encuentran en los apartados 7 y 8 de la Ficha de Datos de Seguridad. Indicaciones relativas a protección personal: véase sección 8.

#### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar el vertido en el alcantarillado o aguas superficiales. En caso de contaminación de ríos, lagos o alcantarillas, informar a las autoridades pertinentes, según lo establecido en la legislación local.

Evitar el vertido en el suelo/subsuelo.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Detener y recoger el vertido con materiales absorbentes no inflamables (p. ej. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositar en un recipiente adecuado para su posterior eliminación, según la legislación local (ver apartado 13). Limpiar preferentemente con detergente, evitar en lo posible el uso de disolventes. Procurar una ventilación apropiada.

### **6.4. Referencia a otras secciones**

Las informaciones referidas a controles de exposición/protección individual y consideraciones para la eliminación, se pueden encontrar en las secciones 8 y 13.

---

## **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo. No reintroducir cantidades residuales en los recipientes de almacenamiento. Durante la aplicación no se debe fumar, comer o beber. Para la protección personal consultar el apartado 8. Cumplir con las disposiciones legales sobre seguridad y protección. Si se encuentran personas en la cabina de pintado a pistola, independientemente de si trabajan allí o no, tienen que contar con la acción de aerosoles y vapores de disolventes. Bajo semejantes condiciones deben llevarse equipos respiratorios, hasta que la concentración del vapor haya bajado por debajo del valor límite en el aire. Evitar la inhalación de vapores y nieblas procedentes del pulverizado. En el puesto de trabajo debería haber una ducha de emergencia y para lavado de ojos. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta. Manipular de acuerdo con las normas de seguridad para productos químicos.

Protección contra incendio/explosión:

Evitar todas las fuentes de ignición: calor, chispas, llama abierta. El material puede cargarse electrostáticamente: utilizar en el traspaso conductos y recipientes en contacto con la tierra. Se recomienda el uso de ropa antiestática, incluyendo el calzado. Los vapores de disolventes son más pesados que el aire. Estos vapores pueden constituir una mezcla explosiva en contacto con el mismo. Hay que observar las medidas de prevención pertinentes para la protección del incendio. Usar equipo a prueba de explosión.

### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

Mantener alejado de materiales muy ácidos o alcalinos, así como de oxidantes.

Materiales adecuados: Acero de carbono (hierro), estaño (hojalata)

Otras especificaciones sobre condiciones almacenamiento: Manténgase el recipiente en lugar seco. Conservar alejado del calor. Mantener el recipiente en lugar fresco y bien ventilado. Evitar la luz solar directa. Cerrar con cuidado los recipientes abiertos y conservarlos en posición vertical con el fin de evitar el vertido del producto. Prohibido fumar. Prohibido el acceso a personas no autorizadas. Almacenar en envases que corresponden a los envases originales. Observar las indicaciones de la etiqueta. Almacenar protegido de la congelación.

### **7.3. Usos específicos finales**

Pueden consultarse otras informaciones en la Hoja de características técnicas.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/Protección individual

### 8.1. Parámetros de control

Componentes con valores límites de exposición en el lugar de trabajo

123-86-4: Acetato de n-butilo

Valor VLA-EC 723 mg/m<sup>3</sup> ; 150 ppm (OEL (EU))  
indicativo

Valor VLA-ED 241 mg/m<sup>3</sup> ; 50 ppm (OEL (EU))  
indicativo

Valor VLA-ED 241 mg/m<sup>3</sup> ; 50 ppm (LEP (España))

Valor VLA-EC 723 mg/m<sup>3</sup> ; 150 ppm (LEP (España))

1330-20-7: xileno

Valor VLA-EC 442 mg/m<sup>3</sup> ; 100 ppm (OEL (EU))  
indicativo

Efecto sobre la piel (OEL (EU))

La sustancia puede ser absorbida por la piel.

Valor VLA-ED 221 mg/m<sup>3</sup> ; 50 ppm (OEL (EU))  
indicativo

Valor VLA-EC 442 mg/m<sup>3</sup> ; 100 ppm (LEP (España))

Valor VLA-ED 221 mg/m<sup>3</sup> ; 50 ppm (LEP (España))

Efecto sobre la piel (LEP (España))

La sustancia puede ser absorbida por la piel.

#### Componentes con valores límite biológicos

1330-20-7: xileno

ES VLB

Parámetro: ácido metilhipúrico (-tolúrico)

Material experimental: creatinina en orina

Tiempo de prueba: Fin de turno

Concentración: 1 g/g Creatinina

#### Componentes con PNEC

123-86-4: Acetato de n-butilo

agua dulce: 0,18 mg/l

agua marina: 0,018 mg/l

liberación esporádica: 0,36 mg/l

depuradora: 35,6 mg/l

sedimento (agua dulce): 0,981 mg/kg

sedimento (agua marina): 0,0981 mg/kg

suelo: 0,0903 mg/kg

763-69-9: 3-etoxipropionato de etilo

Valor PNEC no disponible.

depuradora: 50 mg/l

agua dulce: 0,061 mg/l

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

agua marina: 0,006 mg/l  
sedimento (agua dulce): 0,419 mg/kg  
sedimento (agua marina): 0,042 mg/kg  
suelo: 0,048 mg/kg

1330-20-7: xileno

agua dulce: 0,327 mg/l  
agua marina: 0,327 mg/l  
liberación esporádica: 0,327 mg/l  
depuradora: 6,58 mg/l  
sedimento (agua dulce): 12,46 mg/kg  
sedimento (agua marina): 12,46 mg/kg  
suelo: 2,31 mg/kg  
vía oral (intoxicación secundaria):  
No se deriva ningún PNEC oral, dado que no se espera la acumulación en organismos.

7779-90-0: tricinc bis(ortofosfato)

sedimento (agua dulce): 117,8 mg/kg  
agua dulce: 20,6 µg/l  
suelo: 35,6 mg/kg  
agua marina: 6,1 µg/l  
sedimento (agua marina): 56,5 mg/kg  
depuradora: 100 µg/l

Componentes con DNEL

123-86-4: Acetato de n-butilo

trabajador: Exposición a corto plazo - efectos locales, inhalación: 600 mg/m<sup>3</sup>  
trabajador: Exposición a largo plazo - efectos locales, inhalación: 300 mg/m<sup>3</sup>  
consumidor: Exposición a corto plazo - efectos locales, inhalación: 300 mg/m<sup>3</sup>  
consumidor: Exposición a largo plazo - efectos locales, inhalación: 35,7 mg/m<sup>3</sup>  
trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 11 mg/kg  
trabajador: Exposición a corto plazo - efectos sistémicos, dérmica: 11 mg/kg  
consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 6 mg/kg  
consumidor: Exposición a corto plazo - efectos sistémicos, dérmica: 6 mg/kg  
consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, Por ingestión: 2 mg/kg  
consumidor: Exposición a corto plazo - efectos sistémicos, Por ingestión: 2 mg/kg

763-69-9: 3-etoxipropionato de etilo

trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 102 mg/kg  
trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, inhalación: 610 mg/m<sup>3</sup>  
trabajador: Exposición a largo plazo - efectos locales, dérmica: 102 mg/cm<sup>2</sup>  
trabajador: Exposición a largo plazo - efectos locales, inhalación: 610 mg/m<sup>3</sup>  
consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 24,2 mg/kg

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, inhalación: 72,6 mg/m<sup>3</sup>

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, Por ingestión: 1,2 mg/kg

1330-20-7: xileno

trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, inhalación: 77 mg/m<sup>3</sup>

trabajador: Exposición a corto plazo - efectos sistémicos, inhalación: 289 mg/m<sup>3</sup>

trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 180 mg/kg

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, inhalación: 14,8 mg/m<sup>3</sup>

consumidor: Exposición a corto plazo - efectos sistémicos, inhalación: 174 mg/m<sup>3</sup>

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 108 mg/kg

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, Por ingestión: 1,6 mg/kg

7779-90-0: tricinc bis(ortofosfato)

trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, inhalación: 5 mg/m<sup>3</sup>

trabajador: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 83 mg/m<sup>3</sup>

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, inhalación: 2,5 mg/m<sup>3</sup>

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, dérmica: 83 mg/m<sup>3</sup>

consumidor: Exposición a largo plazo - efectos sistémicos, Por ingestión: 0,83 mg/m<sup>3</sup>

## 8.2. Controles de la exposición

### Controles técnicos apropiados

Procurar una ventilación apropiada. Se puede conseguir a través de la respiración o extracción local. Si no fuera suficiente de mantener las concentraciones por debajo de los valores límite de exposición en el puesto de trabajo, debe usarse protección respiratoria autorizada.

### Equipo de protección individual

Protección de las vías respiratorias:

protección respiratoria adecuada: p. ej. máscara semifacial con filtro combinado A1P2 Si se sobrepasan los valores límites de exposición en el trabajo, es preciso utilizar un equipo de respiración homologado para ello. En caso de contacto con aerosoles, utilizar pantalla facial parcial de protección de la respiración A1P2.

Protección de las manos:

Por lo que respecta a los datos sobre el tiempo de penetración, consulte al fabricante de los guantes.

Los datos se basan en informaciones de los fabricantes de guantes, de los fabricantes de materias primas o de datos bibliográficos de los componentes del producto.

En cualquier caso, se deberá comprobar si el guante protector es específicamente adecuado para el puesto de trabajo (p. ej. resistencia mecánica, tolerancia al producto, antiestático).

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

Observar las indicaciones e informaciones del fabricante del guante para la utilización, almacenamiento, cuidado y cambio de los guantes.

Los guantes se deberán cambiar inmediatamente en cuanto se observen daños o las primeras manifestaciones de desgaste. Se recomienda la protección preventiva de la piel (crema protectora para la piel).

Usar guantes de protección. Es adecuado un guante de protección para productos químicos homologado según EN ISO 374-1: p. ej.

guantes de nitrilo - grueso de material: 0,7 mm

Materiales adecuados para un contacto directo y prolongado (se recomienda: factor de protección 6, que corresponde a > 480 minutos de tiempo de permeabilidad según EN ISO 374-1):

Materiales adecuados para un contacto breve (se recomienda: como mínimo índice de protección 2, que corresponde a > 30 minutos de tiempo de permeabilidad según EN ISO 374-1)

Materiales adecuados para salpicaduras (se recomienda: como mínimo índice de protección 1, que corresponde a > 10 minutos de tiempo de permeabilidad según EN ISO 374-1)

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166), Necesaria en caso de riesgo de contacto con los ojos.

Protección corporal:

Indumentaria de protección antiestática, Utilícese ropa antiestática y retardante de la llama de fibras naturales y/o fibras sintéticas resistentes al calor.

#### Medidas generales de protección y de higiene

No respirar el vapor/aerosol. Las fuentes para lavado de ojos y las duchas de seguridad deben ser fácilmente accesibles. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta. Manipular de acuerdo con las normas de seguridad para productos químicos. Cambiarse inmediatamente la ropa contaminada y almacenarla tomando precauciones. Lavarse las manos y/o cara antes de las pausas y al finalizar el trabajo. Mantener separado de alimentos y piensos.

#### Control de exposición ambiental

Para obtener información sobre los controles de exposición ambiental, véase la Sección 6.

---

## **SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

### **9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

estado de la materia:	líquido
Forma:	líquido
Color:	varios
Olor:	del hidrocarburos
Punto de fusión:	no determinado
inicio de ebullición:	no determinado
Inflamabilidad:	Líquido y vapores inflamables.
Límite inferior de explosividad:	36 g/m <sup>3</sup>
Punto de inflamación:	> 23 °C

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

Temperatura de autoignición: > 200 °C

Descomposición térmica: Ninguna descomposición, si se almacena y aplica como se indica/está prescrito.

Valor pH:

sustancia/mezcla es no soluble (en agua)

Viscosidad, cinemática:

(40 °C)  
No hay datos disponibles.  
411,6 mm<sup>2</sup>/s  
(23 °C)

Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow):

no aplicable para mezclas

Presión de vapor:

(20 °C)  
no determinado

(50 °C)  
no determinado

Densidad:

1,650 g/cm<sup>3</sup>  
(20 °C)

Densidad relativa de vapor (aire):

Más pesado que el aire.

## 9.2. Otros datos

### Información relativa a las clases de peligro físico

#### Explosivos

Riesgo de explosión: no existe riesgo de explosión

#### Propiedades oxidantes

Propiedades comburentes: no es comburente

#### Sólidos inflamables

Velocidad de merma: El material no cumple con los criterios especificados en el párrafo 33.2.4.4 del manual NU sobre ensayos y criterios. (UN Test N.1 (ready combustible solids))

#### Sustancias y mezclas con auto-calentamiento

Capacidad de calentamiento propio: No es un material capaz de calentamiento espontáneo

### Otras características de seguridad

Miscibilidad con agua:

no miscible

Tiempo de vertido:

> 60 s  
(23 °C)

(DIN EN ISO 2431; 6 mm)

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

---

## **SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

### **10.1. Reactividad**

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

### **10.2. Estabilidad química**

El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

### **10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Los vapores pueden formar una mezcla inflamable con el aire.

### **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Evitar el calor. Evitar la luz solar directa. Evitar todas las fuentes de ignición: calor, chispas, llama abierta. Evitar la congelación.

### **10.5. Materiales incompatibles**

Sustancias a evitar:

Mantener alejado de los materiales fuertemente ácidos o alcalinos, así como de los oxidantes, para evitar reacciones exotérmicas.

### **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

A temperaturas elevadas pueden generarse productos peligrosos de descomposición, como p. ej. monóxido de carbono, dióxido de carbono, humos y óxidos de nitrógeno., No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

---

## **SECCIÓN 11: Información toxicológica**

### **11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n° 1272/2008**

#### Toxicidad aguda

Valoración de toxicidad aguda:

La mezcla ha sido evaluada según el Reglamento (CE) No 1272/2008. Ver secciones 2 y 3 para información más detallada.

La inhalación de concentraciones de disolventes por encima del valor límite de exposición en el trabajo puede causar graves efectos para la salud, como la irritación de mucosas y del sistema respiratorio, efectos adversos en riñones e hígado, así como en el sistema nervioso central. Indicios y síntomas: dolores de cabeza, mareos, cansancio, debilidad muscular, somnolencia y, en casos

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

excepcionales, inconsciencia. La exposición repetida y prolongada a concentraciones de disolvente muy superiores al valor límite en el puesto de trabajo puede provocar disfunciones permanentes en el sistema nervioso central, como encefalopatías tóxicas crónicas, los signos de toxicidad incluyen cambios de comportamiento y pérdidas de memoria. Los disolventes pueden causar algunos de los efectos antes citados por absorción cutánea. El contacto prolongado o repetido con el producto deteriora la regeneración natural de la piel y puede conducir a dermatitis de contacto no alérgicas y/o absorción a través de la piel.

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Irritación

Valoración de efectos irritantes:

Salpicaduras de disolventes pueden producir irritaciones en los ojos y daños reversibles. En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Sensibilización respiratoria/de la piel

Valoración de sensibilización:

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Mutagenicidad en células germinales

Valoración de mutagenicidad:

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Carcinogenicidad

Valoración de carcinogenicidad:

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad en la reproducción

Valoración de toxicidad en la reproducción:

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad en el desarrollo

Valoración de teratogenicidad:

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad específica en órganos diana (exposición única)

Evaluación simple de la STOT (Toxicidad específica en determinados órganos):

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Toxicidad a dosis repetidas y toxicidad específica en órganos diana (exposición repetida)

Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:

En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.

#### Peligro de aspiración

No se espera riesgo por aspiración.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

#### Efectos interactivos

No hay datos disponibles.

### **11.2. Información relativa a otros peligros**

#### Propiedades de alteración endocrina

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales establecidos en la lista según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) N° 1907/2006 debido a las propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

---

## **SECCIÓN 12: Información ecológica**

### **12.1. Toxicidad**

Valoración de toxicidad acuática:

No se dispone de resultados experimentales para el producto. Evitar el vertido en el alcantarillado o aguas superficiales. La mezcla se ha evaluado según el Reglamento (CE) No 1272/2008 y en consecuencia se ha clasificado para las propiedades eco-toxicológicas. Ver secciones 2 y 3 para información más detallada.

### **12.2. Persistencia y degradabilidad**

Valoración de biodegradación y eliminación (H<sub>2</sub>O):

Biodegradabilidad de las sustancias peligrosas citadas en el apartado "Composición/Información sobre los componentes":

*Indicaciones para:xileno*

*Indicaciones para la eliminación:*

*87,8 % DBO de la demanda teórica de oxígeno (28 Días) (Directiva 301 F de la OCDE) (aerobio, lodo activado, doméstico, no adaptado)*

*El producto no ha sido ensayado. La indicación se ha deducido a partir de sustancias o productos de una estructura o composición similar.*

*Indicaciones para:tricinc bis(ortofosfato)*

-----

### **12.3. Potencial de bioacumulación**

Potencial de bioacumulación:

No hay datos disponibles.

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

---

#### **12.4. Movilidad en el suelo**

Evaluación de la movilidad entre compartimentos medioambientales:

Adsorción en suelos: No hay datos disponibles.

#### **12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Según el Anexo XIII del Reglamento (CE) N° 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH): El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla con el criterio PBT (persistente/bioacumulable/tóxica) ni con el criterio mPmB (muy persistente/muy bioacumulable)

#### **12.6. Propiedades de alteración endocrina**

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales establecidos en la lista según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) N° 1907/2006 debido a las propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

#### **12.7. Otros efectos adversos**

El producto no contiene sustancias relacionadas en el Reglamento (CE) 1005/2009 relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono

---

### **SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

#### **13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

Evitar el vertido en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Observar las legislación nacional y local.

Elimine la sustancia/producto como residuo especial de acuerdo con la Directiva 2008/98 / CE.

Código de residuo:

08 01 11<sup>✕</sup> Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

Envase contaminado:

Los envases contaminados deben vaciarse de forma óptima pudiendo eliminarlos como la sustancia/el producto.

Los recipientes que no se hayan vaciado correctamente deben eliminarse de acuerdo con la directiva 2008/98/CE

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Transporte por tierra

ADR

Número UN o número ID: UN1263  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PINTURAS  
Clase(s) de peligro para el transporte: 3, EHS  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Precauciones particulares para los usuarios: Código de tunel: D/E

RID

Número UN o número ID: UN1263  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PINTURAS  
Clase(s) de peligro para el transporte: 3, EHS  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

### Transporte interior por barco

ADN

Número UN o número ID: UN1263  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PINTURAS  
Clase(s) de peligro para el transporte: 3, EHS  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Transporte en aguas navegables interiores en buques no evaluado

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

### Transporte marítimo por barco

IMDG

Número UN o número ID: UN 1263

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PINTURAS (FOSFATO DE CINC)

Clase(s) de peligro para el transporte: 3, EHSM

Grupo de embalaje: III

Peligros para el medio ambiente: sí  
Contaminante marino: Sí

Precauciones particulares para los usuarios: EmS: F-E; S-E

### Sea transport

IMDG

UN number or ID number: UN 1263

UN proper shipping name: PAINT (ZINC PHOSPHATE)

Transport hazard class(es): 3, EHSM

Packing group: III

Environmental hazards: yes  
Marine pollutant: YES

Special precautions for user: EmS: F-E; S-E

### Transporte aéreo

IATA/ICAO

Número UN o número ID: UN 1263

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PINTURAS

Clase(s) de peligro para el transporte: 3

Grupo de embalaje: III

Peligros para el medio ambiente: No se necesita ninguna marca de peligroso para el medioambiente

Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

### Air transport

IATA/ICAO

UN number or ID number: UN 1263

UN proper shipping name: PAINT

Transport hazard class(es): 3

Packing group: III

Environmental hazards: No Mark as dangerous for the environment is needed

Special precautions for user: None known

#### **14.1. Número UN o número ID**

Ver las entradas correspondientes para "número UN o número ID" para las respectivas regulaciones en las tablas anteriores.

#### **14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

Ver apartados correspondientes para la 'denominación ONU oficial de transporte' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

#### 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Ver apartados correspondientes para la 'clase de peligro para el transporte' para las legislaciones respectivas en las tablas de arriba.

#### 14.4. Grupo de embalaje

Ver apartados correspondientes para el 'grupo de embalaje' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### 14.5. Peligros para el medio ambiente

Ver apartados correspondientes para la 'peligrosidad para el medioambiente' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Ver apartados correspondientes para las 'precauciones especiales para el usuario' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### 14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No se prevé el transporte marítimo a granel.

#### Maritime transport in bulk according to IMO instruments

Maritime transport in bulk is not intended.

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Directiva 2010/75/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de noviembre de 2010, sobre emisiones industriales (prevención y control integrados de la contaminación)

Contenido COV: 26,8 % solventes orgánicos

Contenido COV: 26,8 % calculado

Contenido COV: 540,0 g/l

#### Prohibiciones, limitaciones y autorizaciones

Anexo XVII del Reglamento (CE) No 1907/2006: Número en lista: 3, 40, 75

Directiva 2012/18/UE - control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas (UE):

Listado en el reglamento anterior.: Peligroso para el medio ambiente acuático, categoría 2

En este subapartado se encuentra aquella información reglamentaria aplicable que no está mencionada en otros apartados de esta Ficha de datos de seguridad.

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se requiere la Evaluación de Seguridad Química (CSA)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

## SECCIÓN 16: Otra información

En caso de sistemas de varios componentes, se deben observar las fichas de datos de seguridad de todos los componentes. Restringido a usos profesionales.

El texto completo de las clasificaciones, incluyendo la indicación de peligro, los símbolos de peligro, las frases R y las frases H, en el caso que se mencionan en la sección 2 o 3:

Aquatic Chronic	Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico
Flam. Liq.	Líquidos inflamables
STOT SE	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)
Aquatic Acute	Peligroso para el medio ambiente acuático - agudo
Asp. Tox.	Peligro de aspiración
Acute Tox.	Toxicidad aguda
Skin Corr./Irrit.	Corrosión/Irritación en la piel
Eye Dam./Irrit.	Lesión grave/Irritación ocular
STOT RE	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición repetida)
H226	Líquido y vapores inflamables.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H315	Provoca irritación cutánea.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H373	Puede perjudicar a determinados órganos (sistema nervioso central, hígado, riñón) por exposición prolongada o repetida.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

### Abreviaciones

ADR = El Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera. ADN = El Acuerdo Europeo relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Vías Navegables interiores. ATE = Estimaciones de toxicidad aguda. CAO = Sólo Aviones de Carga. CAS = Servicio de Resumen Químico. CLP = Clasificación, Etiquetado y Envasado de sustancias y mezclas. DIN = organización nacional alemana para la estandarización. DNEL = Nivel sin Efecto Derivado. CE50 = Concentración Efectiva media para el 50% de la población. CE = Comunidad Europea. EN = Estándares Europeos. IARC = Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer. IATA = Asociación Internacional de Transporte Aéreo. Código IBC = Código de Contenedores Intermedios para Productos a Granel. IMDG = Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas. ISO = Organización Internacional de Normalización. STEL = Límite de exposición a corto plazo. CL50 = Concentración letal media para el 50% de la población. DL50 = Dosis Letal Media para el 50% de la población. TLV = Valor Límite Umbral. MARPOL = El Convenio Internacional para la Prevención de la Contaminación por Buques. NEN = Norma Holandesa. NOEC = Concentración Sin Efecto Observado. OEL = Valor Límite de

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 06.10.2023

Versión: 3.1

Fecha de la versión anterior: 05.10.2023

Versión previa: 3.0

Fecha / Primera versión: 26.07.2021

Producto: **RZ02AB85 Greyscale 285-790 AB8502**

(ID N° 50580366/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 07.10.2023

---

Exposición Profesional. OCDE = Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. PBT = Persistente, Bioacumulable y Tóxico. PNEC = Concentración Prevista Sin Efecto. PPM = Partes por millón. RID = El Acuerdo Europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril. TWA = Media ponderada en el tiempo. Número ONU = número ONU en el transporte. mPmB = muy Persistente y muy Bioacumulable.

Los datos contenidos en esta Ficha de Datos de Seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Esta Ficha de Datos de Seguridad no es ni un Certificado de Análisis (CoA) ni una ficha técnica y no debe confundirse con un acuerdo de especificaciones. Los usos identificados en esta ficha de datos de seguridad no representan ni un acuerdo contractual sobre la calidad correspondiente a la sustancia/mezcla ni sobre el uso designado. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.

---

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.